

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

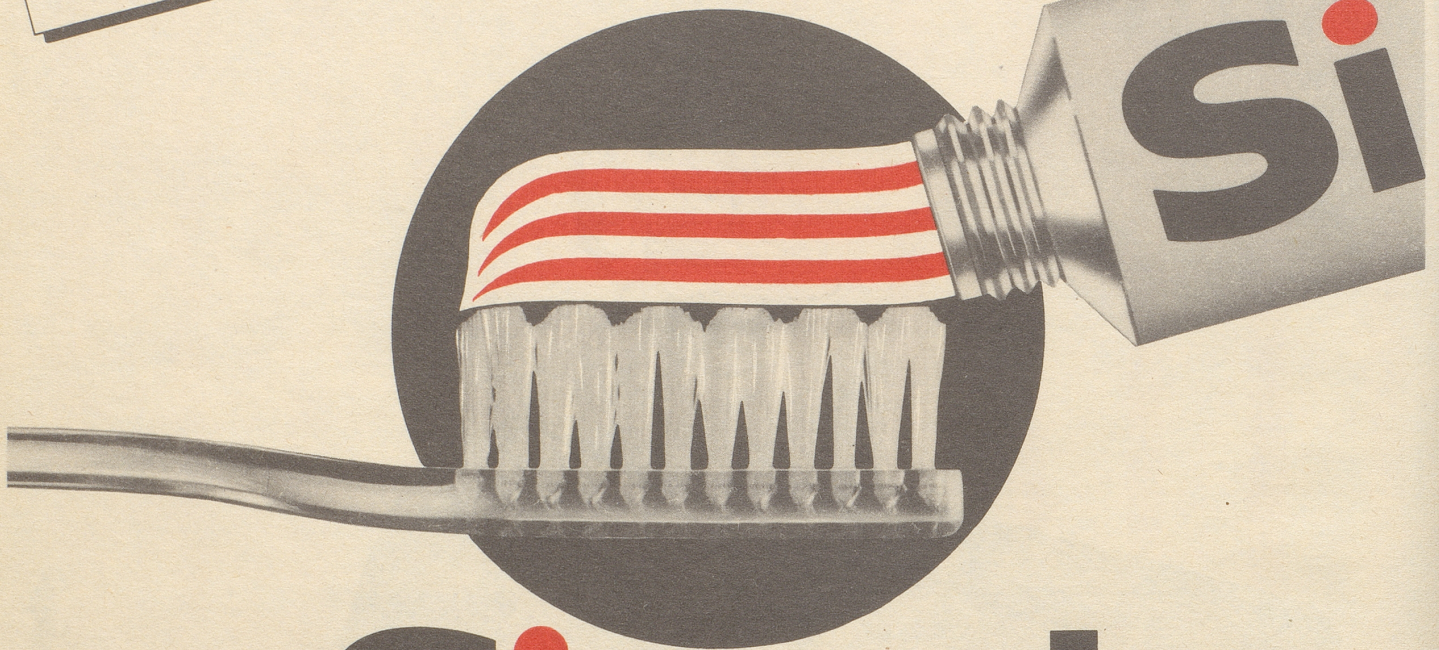
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ein wesentlicher  
Fortschritt

Zahnpaste und Mundpflegemittel  
in einem Produkt



# Signal

mit Hexachlorophen in den roten Streifen

*beseitigt Bakterien, die unangenehmen Mundgeruch bilden und Zahnzerfall verursachen.  
Darum hält SIGNAL den ganzen Mund hygienisch rein.*

## Was bedeuten die roten Streifen?

Die roten Streifen enthalten Hexachlorophen, einen antiseptischen Wirkstoff, der in der modernen Medizin bei der Bakterienbekämpfung eine hervorragende Rolle spielt. Mit SIGNAL kommt diese wichtige Errungenschaft nun zum ersten Mal der Mundpflege zugute.

SIGNAL mit Hexachlorophen in den roten Streifen befreit Ihren ganzen Mund von Bakterien, die schlechten Mundgeruch und Zahnzerfall verursachen. SIGNAL macht überdies Ihre Zähne unvergleichlich weiss.



Sie fühlen es schon nach dem ersten Zähneputzen mit SIGNAL: dieser angenehm frische Geschmack im Munde ist Frische, der reine, gute Atem ist Reinheit... im ganzen Munde... für lange Zeit!

*Darum ist einfaches Zähneputzen mit SIGNAL  
wirksame Zahnpflege und  
nachhaltige Mundhygiene zugleich.*



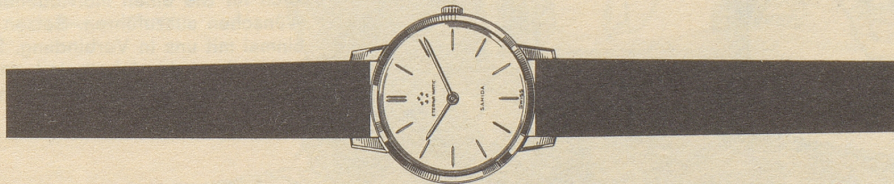
Normal-Tube Fr. 1.95  
Grosse Tube Fr. 2.95

SIG 6A1

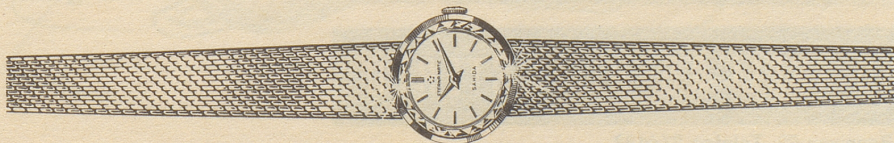


**Vollautomatische Eleganz** Zum erstenmal erfüllt «Sahida» den Wunsch der Frau nach einer wirklich eleganten Uhr mit Selbstaufzug. Schönheit und Fortschritt verbinden sich in vollendeter Synthese zu einem Schmuckstück, das am Arme lebt. Eterna·Matic «Sahida» besticht durch ihre Eleganz und schenkt der Trägerin die Sicherheit der stets genauen Zeit.

*Sahida*



44T-1446  
extra-flach, wasserdicht,  
automatisch  
18 Karat Gold Fr. 475.-  
Goldfilled Fr. 295.-  
Edelstahl Fr. 265.-



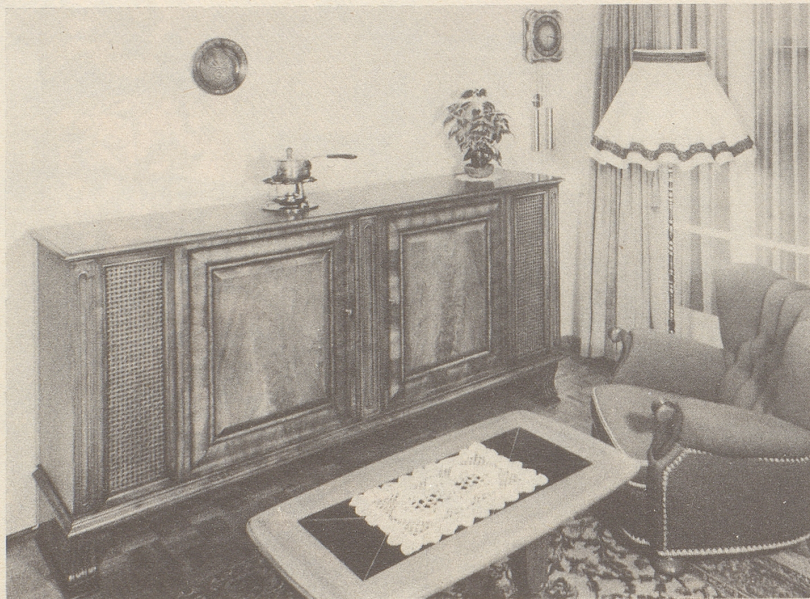
706VSB/35-1446  
Sahida «Golden Dream»  
18 Karat de Luxe-Gehäuse,  
Saphirglas mit Brillant-  
schliff, schweres Goldband  
18 Karat Fr. 1045.-

Lassen Sie sich die Sahida-Kollektion von Ihrem Eterna Uhrmacher vorlegen.

**ETERNA::MATIC**

ETERNA SA, GRENCHEN (SCHWEIZ)  
FÜHREND IN AUTOMATISCHEN UHREN

# Privatbesitz . . .



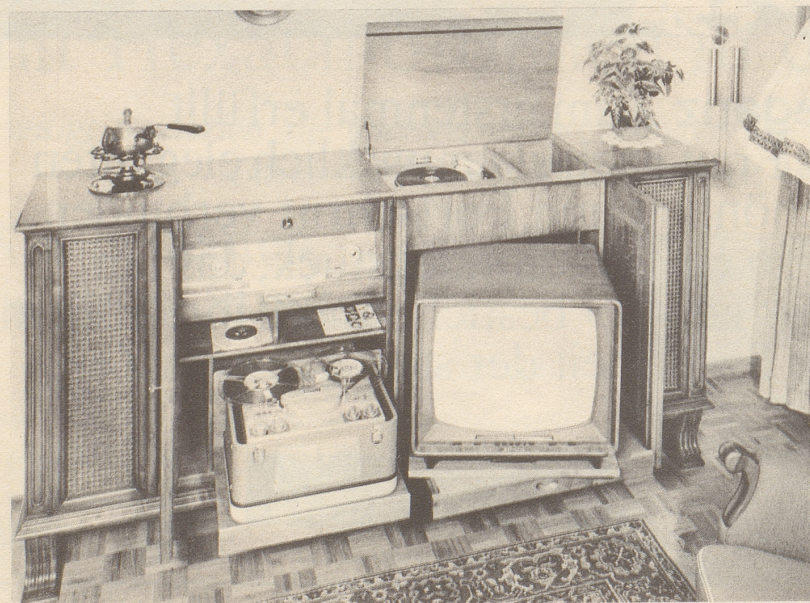
Hand aufs Herz: Wenn Sie diesen Ausdruck hören oder lesen, schwingt nicht dabei eine leise Wehmut mit und hören Sie sich nicht sagen, «schade, das sollte mir gehören?»

Immer wenn das künstlerische Schaffen das Zepter führt, findet die gestellte Aufgabe ihren sichtbaren schöpferischen Ausdruck. Dieser aus edlem Holz angefertigte kombinierte Musikschrank gibt Ihnen jetzt einen Einblick in unser künstlerisches Arbeiten.

Unsere Spezialisten hatten die Aufgabe, für einen Musikfreund mit vielseitigen Interessen einen kombinierten Fernseh-Musikschrank zu bauen, der neben dem Fernsehempfänger und dem Plattenspieler auch ein Tonbandgerät enthalten sollte. Gleichzeitig hatten unsere Fachleute den Wunsch der Stereo-Übertragung zu erfüllen.

Jetzt zeigen wir Ihnen das gelungene Werk im Bild.

Auf der oberen Abbildung sehen Sie das architektonisch vorbildlich gebaute Möbel, das sich harmonisch in die Atmosphäre des Raumes einfügt, im geschlossenen Zustand.



Hier zeigen wir Ihnen das Innere dieses Musikschrankes. Alles, was unser Kunde sich wünschte, ist da. Der Fernsehempfänger ist schwenkbar, das Tonbandgerät ist absichtlich nicht fest eingebaut, sondern transportabel, übrigens ein großer Vorteil für den Tonbandjäger, oben rechts sehen Sie den Plattenspieler Thorens und daneben das Plattenfach. Der ganze Innenausbau wird durch einen Hochleistungs-Radioapparat mit automatischer Sendewahl vervollständigt und links und rechts außen sind die Lautsprecher für die Stereo-Übertragung eingebaut.

Aber eben, leider Privatbesitz!

Unsere Hi-Fi-Spezialisten freuen sich darauf, auch für Sie einen individuellen Auftrag nach Ihren Wünschen auszuführen. Setzen Sie sich doch einmal mit uns in Verbindung. Sie werden sehen, wenn wir an der Arbeit sind, denken Sie mit ganzem Besitzerstolz an das Wort «Privatbesitz».

**Service in der ganzen Schweiz**



**RADIO-ISELE AG HI-FI STEREO**

Zürich 1, Rennweg 22, Telefon 27 44 33  
Basel 1, Steinenvorstadt 53, Telefon 25 00 52